

# timberk

Руководство по эксплуатации

## Электрический конвектор



### Модели

TEC. E1M 500	TEC. E1E 500
TEC. E1M 1000	TEC. E1E 1000
TEC. E1M 1500	TEC. E1E 1500
TEC. E1M 2000	TEC. E1E 2000

TEC. E1M ...

*Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления*

### Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за удачный выбор и приобретение бытового электрического конвектора Timberk. Он прослужит вам долго.

Бытовой электрический конвектор Timberk предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Конвектор может быть установлен только в вертикальном положении в местах, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220В. Данный нагревательный прибор удобен и прост в установке, эффективен и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и максимально комфортным распределением теплового потока.

### 1. Важная информация

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием конвектора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный вами конвектор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации.



Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

### 2. Меры предосторожности

При использовании конвектора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием конвектора.
2. Конвектор при работе нагревается до очень высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям прибора.
3. Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.
4. Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыл, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
5. Когда прибор не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.
6. НЕ НАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР, когда он работает. Не шутите на нём одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или вашему имуществу.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель рассматривает данный вид поломки, как негарантийный случай.

7. Прибор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от прибора находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками.
8. Всегда отключайте конвектор от электрической сети, когда он не используется.
9. Прибор оснащен евровилкой с контактом заземления. Вилка должна подходить к стандартной евророзетке и входить в нее без особых усилий. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее по вертикали на 180 градусов и повторите попытку. Если и после этого вы не можете легко вставить вилку в розетку, вызовите электрика, для замены розетки. Никогда не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.
10. Никогда не подключайте прибор к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).
11. Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой.
12. Когда прибор включен и работает, не касайтесь его поверхности и поверхности блока управления мокрыми руками и любыми частями тела.

13. Не включайте конвектор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах производителя, квалифицированными специалистами.

14. Никогда не пытайтесь производить ремонт конвектора самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.

15. Не используйте конвектор на открытых пространствах вне помещения.

16. Запрещено устанавливать и использовать прибор в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

17. Не прокладываете сетевой шнур конвектора под ковровыми покрытиями и не прикасайтесь его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было споткнуться.

18. Для выключения прибора установите выключатель сбоку на панели управления в положение "выключено" (0) и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки. Никогда не тяните за сетевой шнур и не отсоединяйте вилку резко.

19. Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какие-либо вентиляционные, воздухозаборные или выходные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению конвектора.

20. Для предотвращения возможного пожара не загромождайте ничем воздухозаборные и выходные отверстия. Не вешайте и не сушите вещи на конвекторе! Используйте конвектор только на ровной сухой поверхности.

21. Конвектор содержит внутри горячие и искрящие компоненты. Не используйте конвектор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей.

22. Используйте данный конвектор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

23. Ни в коем случае не выполняйте очистку конвектора, когда он включен в розетку. Не погружайте конвектор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.

24. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте прибор через электрические удлинители. Однако при необходимости можно использовать

удлинитель, если его параметры соответствуют мощности прибора и если он не используется другими потребителями электроэнергии.

25. Для нормальной работы прибора уровень напряжения электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.

26. Устанавливайте и эксплуатируйте прибор в строго вертикальном положении. Запрещено эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положениях.

27. Прибор должен быть установлен так, чтобы панель управления не могла быть доступна человеку, находящемуся непосредственно в ванной (в контакте с водой) или принимающему душ.

28. Запрещено устанавливать прибор непосредственно под электрической розеткой или под проведенным электрическим кабелем, когда выходящие тепловые потоки попадают на них. Это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

29. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с конвектором.

### **3. Рабочие характеристики**

#### **Принцип работы**

Холодный воздух, находящийся в нижней части комнаты на уровне ног, проходит через нагревательный элемент конвектора. Увеличиваясь в объеме в момент нагрева, теплый поток устремляется вверх через жалюзи выходной решетки и плавно распространяется по комнате. При этом направление потока, заданное наклоном жалюзи, создает благоприятную, ускоренную циркуляцию теплого воздуха внутри помещения, не рассредоточивая его на стены и окна.

#### **Основные особенности**

1. Сочетание эффекта конвекции (отсюда и название "конвектор") с мягким тепловым излучением делает обогреватель экономичным источником тепловой энергии, с каждым годом значительно увеличивая число своих приверженцев.

2. Простые и эффективные возможности управления температурным режимом.

3. Высокоточный управляемый термостат.

4. Быстрая самоокупаемость за счет высокого КПД и скорости набора задаваемой температуры.
5. Простота установки, надежность в эксплуатации и легкость обслуживания.
6. Трехрежимный нагрев для экономии электроэнергии (исключение составляют модели мощностью 500Вт).
7. Встроенный датчик падения отключит конвектор, если он будет отклонен от вертикального положения, например, если его случайно опрокинут при использовании на ножках.

#### Размеры конвекторов в зависимости от мощности (рис.1)

Конвекторы в линейке Timberk разделяются по максимально потребляемой мощности нагревательного элемента и в этом отличаются друг от друга длиной прибора при равных значениях высоты и глубины. (Стандартная габаритная высота всех приборов равна 440 мм.) Данная схема построения габаритных размеров позволяет потребителю использовать конвекторы Timberk разных мощностей в одном помещении рядом друг с другом, не нарушая при этом привычных симметрий и идеально вписывая несколько приборов одновременно в созданный Вами интерьер.

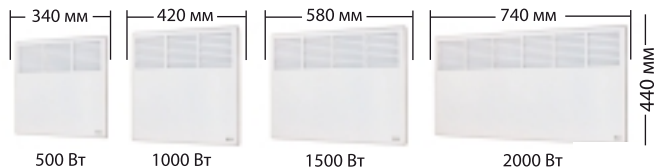


Рис. 1

#### Технические характеристики

Технические характеристики конвектора приведены в таблице 1

Таблица 1

ТЕС. Е1М					
Модель	Изм.	ТЕС. Е1М 500	ТЕС. Е1М 1000	ТЕС. Е1М 1500	ТЕС. Е1М 2000
Номинальное напряжение	В~	220	220	220	220
Потребляемая мощность (по режимам)	Вт	500	450/550/1000	650/850/1500	850/1150/2000
Вес нетто	кг	4.1	4.8	6.0	7.1
Габаритные размеры	мм	440x340x105	440x420x105	440x580x105	440x740x105

#### ТЕС. Е1Е

Модель	Изм.	ТЕС. Е1Е 500	ТЕС. Е1Е 1000	ТЕС. Е1Е 1500	ТЕС. Е1Е 2000
Номинальное напряжение	В~	220	220	220	220
Потребляемая мощность (по режимам)	Вт	500	450/550/1000	650/850/1500	850/1150/2000
Вес нетто	кг	4.1	4.8	6.0	7.1
Габаритные размеры	мм	440x340x105	440x420x105	440x580x105	440x740x105

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK HNA Company

#### Размерные характеристики

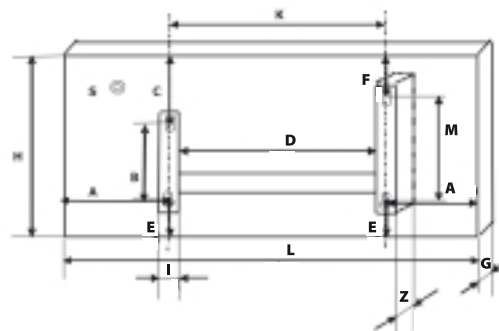


Рис. 2

Габаритные размеры конвектора согласно рис. 2 приведены в таблице 2

Таблица 2

Размеры, мм	Артикул			
	ТЕС. Е1М 500 ТЕС. Е1Е 500	ТЕС. Е1М 1000 ТЕС. Е1Е 1000	ТЕС. Е1М 1500 ТЕС. Е1Е 1500	ТЕС. Е1М 2000 ТЕС. Е1Е 2000
H	440	440	440	440
L	340	420	580	740
G	80	80	80	80

Установочные размеры конвектора согласно рис. 2 приведены в таблице 3.

Таблица 3

Размеры, мм	Артикул			
	TEC. E1M 500 TEC. E1E 500	TEC. E1M 1000 TEC. E1E 1000	TEC. E1M 1500 TEC. E1E 1500	TEC. E1M 2000 TEC. E1E 2000
<b>A</b>	113	103	117	197
<b>B</b>	164	164	164	164
<b>C</b>	217	217	217	217
<b>D</b>	99	193	325	325
<b>E</b>	59	59	59	59
<b>F</b>	113	113	113	113
<b>M</b>	263	263	263	263
<b>Z</b>	21	21	21	21
<b>I</b>	21	21	21	21
<b>K</b>	114	214	346	346

#### 4. Описание конвектора (рис. 3).

1. Жалюзи выходной решетки
2. Выход нагретого воздуха
3. Вход холодного воздуха
4. Панель управления
5. Корпус прибора (лицевая часть)
6. Колесики для мобильного передвижения

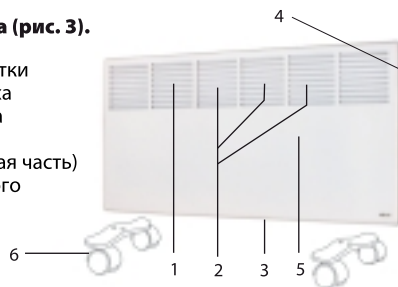


Рис. 3

#### 5. Комплект поставки

1. Конвектор, с кронштейном - 1 шт.
2. Специальные опоры - 2 шт.
3. Колеса - 4 шт.
4. Зажимы (защелки) для крепления колес - 2 шт.
4. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
5. Гарантийный талон - 1 шт.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики конвектора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## 6. Установка

### Установка конвектора на стену.



Рис. 4

1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор.
2. Удалите уплотнители из пенопласта с краёв прибора и освободите его от полиэтилена.
3. В соответствие с рис. 2, 4 и таблицами 2, 3 определите место установки конвектора с соблюдением минимальных расстояний от предметов и минимального расстояния от пола.
4. Отметьте высоту, на которой необходимо установить конвектор, после чего приложите кронштейн к стене.
5. Поставьте видимые метки в крепёжных отверстиях.



Рис. 5

6. Просверлите отверстия необходимого диаметра по меткам крепления, вставьте дюбели\*, приложите кронштейн крепления и закрутите установочные винты\*, закрепив тем самым кронштейн на стене.
7. Установите конвектор на кронштейн, соединив 4 щелевых отверстия на задней части конвектора с 4 выступами на кронштейне (рис. 5) и потяните вниз.
8. Для фиксации конвектора, поверните зажим, расположенный в верхней части кронштейна по часовой стрелке, так чтобы он вошёл в вырез в задней панели конвектора.

\* в комплект поставки не входят

9. Чтобы снять конвектор, повторите вышеуказанные действия в обратном порядке.

#### Установка конвектора на ножки

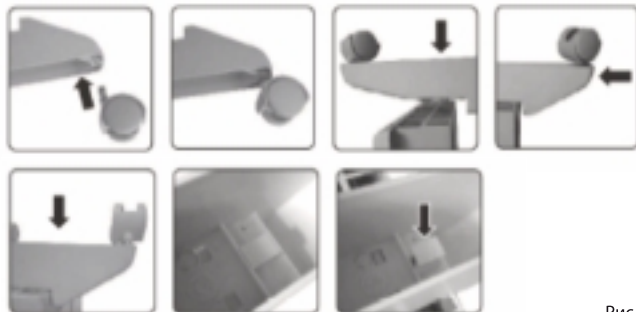


Рис. 6

1. Достаньте ножки из упаковочной коробки конвектора.
2. В стандартный комплект ножек (количество в одной упаковке), входит:
  - две специальные опоры,
  - четыре колесика (крепятся по две штуки к каждой из опор),
  - две защелки для прикрепления опор ножек к конвектору.
3. Вставьте колесики в опору, как показано на рисунке 6. Помните, что колесики уже имеют специальный штырь/винт, чтобы монтаж колесиков к опоре был более удобным.
4. Переверните прибор так, чтобы его нижняя часть находилась вверх. Помните, что установка конвектора на ножки должна происходить только тогда, когда вы отключили прибор от электрической сети!
5. Приложите ножки к нижней части прибора таким образом, чтобы крепежные отверстия совпали с отверстиями на корпусе прибора. Старайтесь располагать ножки ровно относительно друг друга, а также относительно поверхности прибора.
6. С помощью специальных защелок, которые также входят в комплект (см. Пункт 2), прикрепите ножки к конвектору. Возможно, Вам потребуется приложить некоторое физическое усилие для того, чтобы крепление было надежным.
7. Проверьте еще раз надежность крепления. Переверните прибор в правильное положение и установите его на ровную, горизонтальную поверхность строго в вертикальном положении. Прибор готов к работе!

#### Подключение к электрической сети

1. Конвектор рассчитан на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В.
2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.
3. При подключении конвектора к электрической сети следует соблюдать действующие правила электробезопасности.
4. Электрическая розетка должна быть правильно заземлена. Розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не менее 10А. Электрические розетка и вилка должны всегда оставаться сухими во избежание утечки электрического тока. Регулярно проверяйте, что электрическая вилка плотно подключена к розетке. Проверку производите в следующем порядке: вставьте электрическую вилку в розетку. Через полчаса работы выключите конвектор и выньте вилку из розетки, проверьте рукой, не нагрелась ли вилка. Если вилка нагрелась до температуры выше 50°C, во избежание повреждений, происшествий, возникновения пожара в результате плохого электрического контакта замените розетку на другую. Это должен делать специалист.



#### ВНИМАНИЕ!

Электрическая розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не ниже 10А, электрический кабель с жилой сечением не менее 3x1,5 мм<sup>2</sup> (для меди)

#### 7. Управление конвектором

Конвекторы серии ТЕС.Е1 М оборудованы механическим термостатом.

Конвекторы серии ТЕС.Е1 Е оборудованы высокоточным электронным термостатом.

#### Панель управления для серии ТЕС.Е1 М (рис. 7, 8).

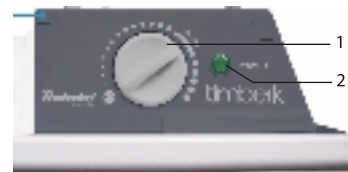


Рис. 7

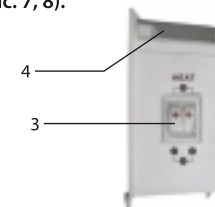


Рис. 8

### 1. Ручка термостата

Используется для установки желаемой температуры в помещении.

### 2. Индикаторная лампа «POWER»

Загорается при подключении прибора к электрической сети.

### 3. Двухклавишный выключатель, с индикацией\*

Используется для выбора следующих режимов мощности нагрева: 1 режим (низкая мощность), 2 режим (средняя мощность), 3 режим (высокая мощность).

### 4. Пластиковая защитная крышка

\*-кроме модели ТЕС.Е1 М 500, для данной модели используется одноклавишный выключатель.

## Панель управления для серии ТЕС.Е1 Е (рис. 8, 9)



Рис. 9

### 1. Ручка термостата

Используется для установки желаемой температуры в помещении.

### 2. Индикаторная лампа «POWER»

Загорается при подключении прибора к электрической сети.

### 3. Двухклавишный выключатель, с индикацией\*

Используется для выбора следующих режимов мощности нагрева: 1 режим (низкая мощность), 2 режим (средняя мощность), 3 режим (высокая мощность).

### 4. Пластиковая защитная крышка

\*-кроме модели ТЕС.Е1 Е 500, для данной модели используется одноклавишный выключатель.

## Эксплуатация конвектора.

### 1. Включение.

1.1 Подключите конвектор к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в сетевую розетку, при этом загорится индикаторная лампочка «POWER».

1.2. Нажмите на клавишу выключателя, что бы включить конвектор.

**2. Выбор режима мощности нагрева (кроме моделей мощностью 500Вт)**

2.1. Нажмите на клавишу «1» чтобы выбрать низкую мощность нагрева, при нагреве конвектора будет гореть индикаторная лампочка клавиши «1».

2.2. Нажмите на клавишу «2», чтобы выбрать среднюю мощность нагрева, при нагреве конвектора будет гореть индикаторная лампочка клавиши «2».

2.3. Нажмите на клавиши «1» и «2», чтобы выбрать высокую мощность нагрева, при нагреве конвектора будут гореть индикаторные лампочки обеих клавиш.


### 3. Установка температуры\*\*

3.1. Поднимите прозрачную пластиковую защитную крышку на панели управления прибора и обеспечьте тем самым доступ к ручке термостата.

3.2. Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора, при этом, если температура в помещении, ниже установленной, должна загореться индикаторная лампочка в выключателе. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, поверните ручку термостата против часовой стрелки до отключения прибора, индикаторная лампочка в выключателе погаснет. Теперь термостат будет поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая конвектор.

В особенно холодную погоду конвектор может не полностью справляться с обогревом помещения. В этом случае установите ручку термостата на уровень несколько выше желаемого.

### 4. Режим «Антизамерзание»

Поверните ручку термостата против часовой стрелки в положение «». Термостат автоматически включит нагрев конвектора, если температура в помещении опустится ниже +5°C, а прибор будет подключен к электрической сети и будет включен режим нагрева.

### 5. Выключение

Установите клавишу выключателя нагрева в положение «0» и отключит прибор от электрической сети, при этом индикаторная лампочка «POWER» на панели управления погаснет.

## 8. Обслуживание

Прибор необходимо регулярно мыть для удаления пыли и загрязнений с внешних поверхностей, т.к. это влияет на эффективность его работы и температурные параметры обогрева помещения.

\*\* Режим "comfort" который вы можете выбрать с помощью ручки термостата, соответствует наиболее комфортной температуре в помещении.

Перед проведением профилактических работ выключите прибор и отсоедините его от электрической сети, дайте ему остыть, затем протрите его поверхность мягкой слегка влажной тряпкой. Для мытья не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч. средства с абразивными составами. Не допускайте повреждения прибора острыми предметами, т.к. Царапины на окрашенной поверхности могут привести к появлению ржавчины.

Заднюю поверхность конвектора также необходимо периодически очищать от пыли и грязи. Для этого нужно отсоединить прибор от кронштейна, а после чистки вернуть его в исходное положение.

Процедуру профилактической очистки следует производить периодически для поддержания технического состояния конвектора и сохранения его внешнего вида на долгие годы.

## 9. Принципиальные электрические схемы

### Модель TEC.E1 M 500

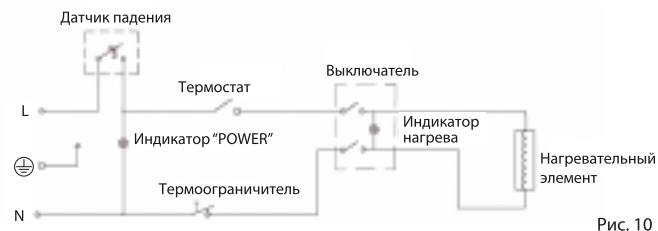


Рис. 10

### Модели TEC.E1 M 1000, TEC.E1 M 1500, TEC.E1 M 2000

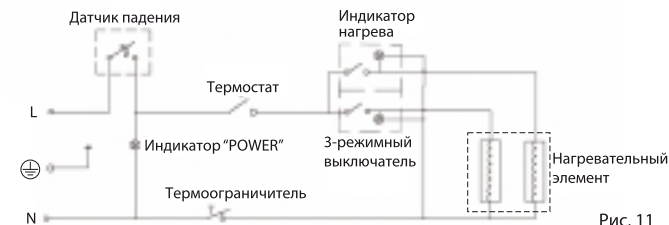


Рис. 11

### Модель TEC.E1 E 500

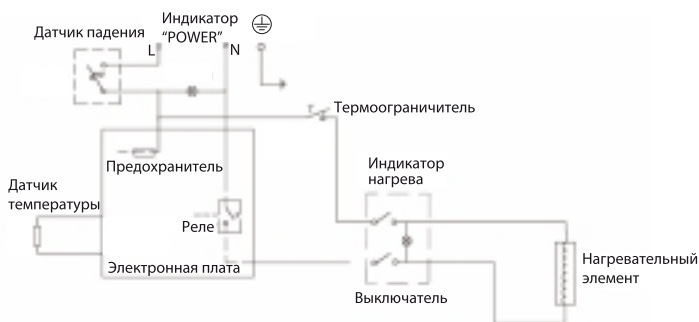


Рис. 12

### Модели TEC.E1 E 1000, TEC.E1 E 1500, TEC.E1 E 2000

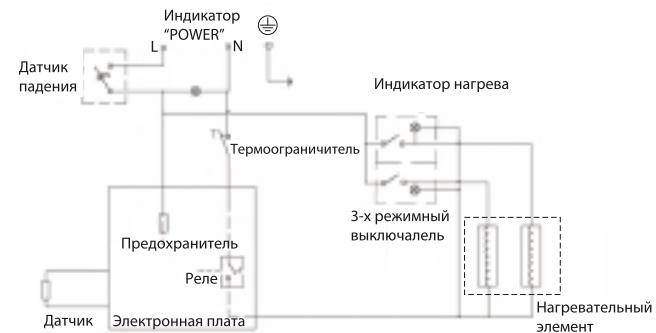


Рис. 13

## 10. Утилизация

По окончании срока службы конвектор следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации конвектора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## 11. Информация о сертификации

### Товар сертифицирован на территории России органом по

**сертификации:** per. № РОСС RU.0001.11AB71.

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 125284, г. Москва, Беговая аллея, 3; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6131114, факс +7 495 6131114

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

### Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

**№ сертификата:** РОСС IL.AB71.B04894

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

**Срок действия:** с 21.06.2010 до 20.06.2011

### Изготовитель:

«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».

Адрес (место нахождения): Hamaşger str. 10, Eilat, Israel, Израиль.

### Импортер:

ООО «Гольфстрим»

Адрес (место нахождения): г.Москва, Ленинградское шоссе, дом 51, комната 14

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

---

### Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования.

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

### Гарантийный талон вложен в упаковку изделия.

TIMBERK NHA Company снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

---





timberk

[www.timberk.ru](http://www.timberk.ru)



AB71